

Maud Andrieux dans

La Douleur

Marguerite Duras



Création au Théâtre Jean Vilar

Avec le soutien du Conseil Général de la Gironde et de la Mairie d'Eysines



Marguerite Duras pendant la guerre

La Douleur de Marguerite Duras

Maud Andrieux / Compagnie du Barrage

Sommaire

Marguerite Duras et ***son écriture***
La Douleur de Marguerite Duras
Maud Andrieux et Duras
Extraits ***La Douleur***
La Compagnie en ***Quelques dates***

Fiche technique

Tarif

Contact Compagnie du Barrage

L'Equipe artistique

Adaptation, mise en scène et jeu : Maud Andrieux

Conseil Artistique : Sophie Dutheil

Conseil littéraire : Stéphane Boudy

Conception Lumière : Olivier Oberto

Conception Sonore : Cie du Barrage

Photographie: Sylvain Norget



Marguerite Duras

Nom de plume de Marguerite Donnadiou, auteur, dramaturge et cinéaste française, née le 4 avril 1914 à Saïgon. Son œuvre se distingue par sa diversité et sa modernité qui renouvelle le genre romanesque et bouscule les conventions théâtrales et cinématographiques. Ce qui fait d'elle une figure incontournable du XXème siècle.

Dans la Douleur, Marguerite Duras raconte le retour des camps de Robert Antelme, son mari. C'est le récit de ce retour et de l'attente de ce retour, un texte qui mêle la question politique -le rôle de la Résistance, son organisation, la difficulté à obtenir des informations sur les camps et sur les survivants- à un récit intime sur l'attente, l'amour et la fin de l'amour.

Duras, à sa manière inattendue brutale, nous jette en travers son succès les moments nus, les plus douloureux de sa vie. Construite sur le silence des expériences qu'on n'arrive pas à exprimer, l'œuvre de Duras révèle ici l'une de ses sources profondes : la douleur.

Le Point, 29 avril 1985

La Douleur est, à plus d'un titre, un face-à-face incessant avec la mort : l'attente chargée de menaces, les retrouvailles sur lesquelles plane le décès probable de Robert L., l'engagement, enfin de l'auteur dans la Résistance et une meilleure compréhension de son combat politique. Toute considération biographique mise à part, on reste fasciné par son style, d'une netteté et d'une simplicité souvent violentes et outrancières de justesse, par cette alchimie de l'écriture qui non seulement suggère l'ineffable mais le communique pleinement.

La Presse française, 14 juin 1985



La Douleur

La dernière guerre, Marguerite Duras l'a vécue tout à la fois comme femme dont le mari avait été déporté, comme résistante, mais aussi, comme écrivain. Elle crée en 1944 le journal *Libres* qui sera le seul journal à faire des listes de noms, de prisonniers et de déportés.

Lucide, étonnée, désespérée parfois, elle a, pendant ces années, tenu un journal, écrit des textes que lui inspirait tout ce qu'elle voyait, ce qu'elle vivait, les gens qu'elle rencontrait ou affrontait.

Ce sont ces récits et des extraits de son journal, que Marguerite Duras a réunis sous le titre *La Douleur*.

Maud Andrieux dans La Douleur



Extrait

Ce n'est pas dans une île de la sonde, ni dans une contrée du Pacifique que ces événements ont eu lieu, c'est sur notre terre, celle de l'Europe. Une des plus grandes nations civilisées du monde, la capitale de la musique de tous les temps vient d'assassiner onze millions d'êtres humains, à la façon méthodique, parfaite, d'une industrie d'état. Si ce crime nazi n'est pas élargi à l'échelle du monde entier, s'il n'est pas entendu à l'échelle collective, l'homme concentrationnaire de Belsen qui est mort seul avec une âme collective, celle-là même avec laquelle il a fait sauter le boulon du rail, une certaine nuit, à un certain endroit de l'Europe, sans chef, sans uniforme, sans témoin, a été trahi. La seule réponse à faire à ce crime est d'en faire un crime de tous. De le partager. De même que l'idée d'égalité, de fraternité. Pour le supporter, pour en tolérer l'idée, partager le crime. **Marguerite Duras**

Maud Andrieux

32 ans, Metteur-en-scène et Comédienne.

Formée au Théâtre des Ateliers d'Aix en Provence avec Alain Simon, elle rejoint Bordeaux où elle entre au Conservatoire. Ses choix se tournent ensuite vers des metteurs en scènes talentueux et engagés auprès

desquels elle travaille pendant 7 ans.

Puis, elle découvre l'écriture de Marguerite Duras lors d'un voyage au Vietnam. Elle décide d'adapter *Un barrage contre le Pacifique*, puis *Le Vice-consul* et enfin *La Douleur*. S'en suivront de nombreuses représentations à Bordeaux, en Aquitaine, à Duras pour L'Association Nationale Marguerite Duras, puis au Cambodge, en Thaïlande, au Maroc, en Turquie dans le Réseau Culturel Français à l'Étranger.

Passionnée par l'histoire française en Indochine et attirée par la culture du sud-est asiatique, Maud Andrieux y fait de fréquents voyages et s'imprègne de cette atmosphère si particulière. Elle procède à l'adaptation théâtrale de grands auteurs et sa conception de la mise-en scène privilégie le texte dans une relation intime avec le spectateur.



Maud Andrieux dans La Douleur

“Maud Andrieux est habitée par Marguerite Duras...”

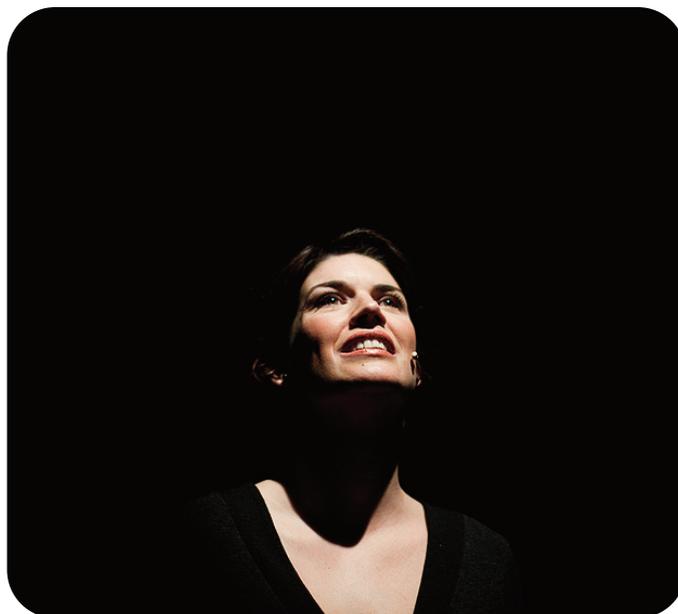
*Michelle Ponticq
Présidente de l'Association Marguerite Duras*

Extrait

Face à la cheminée, le téléphone, il est à côté de moi. A droite, la porte du salon et le couloir. Au fond du couloir, la porte d'entrée. Il pourrait revenir directement, il sonnerait à la porte d'entrée: « Qui est là. — C'est moi. » Il pourrait également téléphoner dès son arrivée dans un centre de transit: « Je suis revenu, je suis à l'hôtel Lutetia pour les formalités. » Il n'y aurait pas de signes avant-coureurs. Il téléphonerait. Il arriverait. Ce sont des choses qui sont possibles. Il en revient tout de même. Il n'est pas un cas particulier. Il n'y a pas de raison particulière pour qu'il ne revienne pas. Il n'y a pas de raison pour qu'il revienne.



Maud Andrieux dans La Douleur



Quelques dates....

2005 Création de la Cie et du Spectacle Un barrage contre le Pacifique de M.Duras Bordeaux

2006 Représentation à l'Idécaf de Saïgon -Vietnam en Hommage à Marguerite Duras

Représentation au CCF de Siem Réap - Cambodge à l'Angkor Century

Création du Spectacle Indochine adapté du roman L'Avion-musique de Stéphane Boudy Bordeaux et en région

Représentations à l'Institut Français de Casablanca - Maroc & interventions scolaires Lycées Al-Jabr et Lyautey

2007 Représentation au Château de Duras - Rencontres de Duras - Association Nationale Marguerite Duras

2009 Tournée en Turquie Instituts Français d'Izmir, Ankara, Istambul & intervention à l'Université d'Istambul

2010 Représentation à l'Institut Français de Marrakech - Maroc

2012 Création du Spectacle Le Vice-consul de M.Duras Bordeaux

2013 Création La Douleur Théâtre Jean Vilar - Eysines

Représentations Le Vice-consul Théâtre Le Proscenium Paris 11ème

Représentation La Douleur au Château de Duras- Rencontres de Duras- Association Marguerite Duras

2014 Représentation Le Vice-consul au Château de Duras- Rencontres de Duras- Association Marguerite Duras

Représentations Un barrage contre le Pacifique & La Douleur Paris

Fiche technique spectacle

Planning

Temps de montage: 5 heures

Temps de démontage: 2 heures

Durée du spectacle: 1 heure

Nombre de personnes Compagnie: 1 comédienne, 1 assistante de production

Jauge maximale: 800 personnes

Plateau

nous demandons 1 régisseur son/lumière plateau (indispensable)
prévoir également une personne pour permettre l'accès aux divers lieux nécessaires à la bonne marche du spectacle (organisateur, concierge...)

un plateau 4x4 (minimum)

salle occultée-noir absolu

la possibilité de réduire l'espace scénique par des pendrillons

une loge éclairée avec miroir et point d'eau

Lumière

un pupitre lumière

éclairage de salle commandé depuis le jeu d'orgue

environ 10 à 20 projecteurs selon salle

filtres orangés, jaunes, bleus.

gaffeur noir

Son

1 platine cd

sonorisation de la salle et du plateau

commande son depuis la régie

Hercule et Roger *Histoires de Maquisards*

Réalisation Stéphane Boudy

Des survivants, maquisards et légaux des groupes Roger et Hercule, témoignent de leur engagement dans la résistance en dordogne. Combats contre les auxiliaires français des nazis (collabos, milice, GMR) et parfois contre les militaires allemands.

Engagement idéologique? Insouciance de la jeunesse? Un résistant revient sur les lieux du maquis Roger, 69 ans plus tard...



Photo Journal Sud Ouest Claude Petit

Durée: 42 mns

Objet: Sauvegarde de la Mémoire vivante de la Résistance, le plus jeune témoin a aujourd'hui 86 ans.

Forme artistique: Entretien avec des témoins chez eux et sur des lieux en extérieur dédiés à des faits de résistance.

Fond: L'angle du film est plus personnel et subjectif qu' historique, des questions liées à la conscience, au choix, à la responsabilité et à la mémoire y sont développées.

Réalisation: Stéphane Boudy est écrivain de romans, diplômé de la Sorbonne en Philosophie. Ses grands parents ont commis des faits de résistance. Mais ils sont morts très jeunes et la poursuite du dialogue avec des survivants s'est avérée être une nécessité. Stéphane Boudy ayant fait des courts-métrages de cinéma de 1993 à 1999 possède la carte professionnelle d'assistant réalisateur de long-métrage (Centre national de la cinématographie 8379).

Aide technique à l'écriture: Martial Faucon ancien résistant périgourdin et journaliste, écrivain.

Fiche technique Projection du documentaire

Une salle équipée d'un vidéo-projecteur et d'une sonorisation

Tarif

Le prix du spectacle **La douleur de Marguerite Duras**
et de la présentation du Documentaire **Histoires de Maquisards**
est de 1400 euros.

Le logement & les repas sont à la charge de l'organisateur.

Contact

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

*Frédéric Galy
Président*



Association du Barrage

82, Rue Famatina
33200 Bordeaux
Tel: +33 5 56 44 30 11
compagniedubarrage@yahoo.fr

www.compagniedubarrage.com